

in
inu

Cracca major, et minor. Gros vnd klein wild-
wicken. vélíki inu máli divjji gráhor ali
gráfhiza.

HIPOLIT. Dict.:

Index alphabeticus

arborum etc. , 7

in
inu

Lungenkraut. Pulmonaria. plúžnik mah inu
feliszhe.

HIPOLIT, Dict.:

Index alphabeticus

arborum etc.

, 26

in
inu

ozhèz ardèzh inu gjel. Augentrost Braun
vnd geel. odontites.

HIPOLIT, Dict.:
Index alphabeticus
arborum etc.

in
inu

Biftorta. gros vnd klein Waterwurz. véliki,
inu máli kázhnik, ali kázhji korén.

HIPOLIT. Dict.:
Index alphabeticus
arborum etc.

in
-inu

Blattaria, weis Schabenkraut, Rothbraun Mat-
tenkraut. bejl inu ardézh vóunizh, Pávolnik:
túdi éna fórtá fvéjzhnika inu plúzhnika.

HIPOLIT. Dict.:

Index alphabeticus
arborum etc.

ix
-inu

Borrago. weisser vnd blauer wurretsch. bėjla
inu pláva porrága, volóvski jésik.

HIPOLIT, Dict.:

Index alphabeticus

arborum etc.

, 3

in

inu

Calamintha, montana, arvensis, et aquatica.
Bergmünz, Ackermünz, vnd Wassermünz. górska,
pólska, inu vódna métha.

HIPOLIT. Dict.:
Index alphabeticus
arborum etc.

in
inu

Campanula. Mülch, vnd kleinglöcklein. mléj-
zhni, inu mali sgonzhizi.

HIPOLIT. Dict.:
Index alphabeticus
arborum etc.

in
inu

Carduus Lanceolatus, marianus, arvensis, Fe-
rox. speerdistel. Mariendistel. Ackerdistel.
Löwendistel. řúlizast, divize Marie ofsát,
pólski inu Lévou ofsát.

HIPOLIT, Dict.:
Index alphabeticus
arborum etc.

in
inu

Carduus sphaerocephalus. Spherdistel. Óbel
ali okrógel ofsat, sezér lipú difhèzh bejl inu
ardèzh pishomknof.

HIPOLIT. Dict.:

Index alphabeticus

arborum etc. , 4

in
inu

Vil geschwätz machen. norzhováti, ,shpáfsati,
shalkóvati, markáke spáke inu ygrázhe na-
préj pernéstti. Nugari, multas nugas effutire.

in
inu

Armeniaca. Marillen. amaréliza sad inu
drivà.

HIPOLIT. Dict.:
Index alphabeticus
arborum etc.

in
inu

Cucurbita capitata. Lagenaria, Hortensis.
köpffel kürbes, flaschenkürbs, gemein Garten-
kürbs. glaváta, pýtna ali baríglizhna, inu
gmajn vértna búzha.

HIPOLIT. Dict.:

Index alphabeticus

arborum etc.

in
inu

Cuciochera. ein süs vnd wolgeschmackte India-
nische frucht, gros vnd gelblecht, wie die
Quittenäpfel. en fládki inu shmáhen Indiánski
fad, vélik inu gjel kokèr kútine.

HIPOLIT. Dict.:

Index alphabeticus

arborum etc. , 7

in
inu

Cyanus. caeruleus. Alb. multiflorus. blau, weis,
vnd dopelt kornblum. pláva, béjla, inu tópelt
shýtna Rósha, ta plavi pesdéz.

HIPOLIT. Dict.:

Index alphabeticus

arborum etc.

, 7

in
inu

Digitalis lutea et purpurea. gelb, und braun
fingerlut. gjei inu ardézh perstnik.

HIPOLIT, Dict.:
Index alphabeticus
arborum etc.

in
inu

Dipfacus. Zahme vnd wilde kartendistel. vértne
inu dívje szhetize inu ishíze.

HIPOLIT. Dict.:
Index alphabeticus
arborum etc. ,

in
inu

Dracontium majus et Paluftre. Gros vnd Wasser-
draeckenwurz. ta véliki inu vódni kázhnik, ali
káshji korén.

HIPOLIT. Dict.:
Index alphabeticus
arborum etc., 8

in

inu

Ephemerum matthioli. wiesenzeitlos. bórftna
máuriza imà pláve róshe, inu pérye kokèr Lílie.

HIPOLIT, Dict.:

Index alphabeticus

arborum etc. , 8

in
inu

Eruca fativa, fylvestris, et Paluftris. weisser gartensenff, oder Zahme Raucken, wild Raucken, oder wildweisser Senff, gros vnd klein wasser Raucken. bejl vértni shénof, ali gorfhiza. divji shénof, ali gorfhiza, tudi vélika inu mála vódna gorfhiza. imá béjle róshize.

HIPOLIT. Dict:
Index alphabeticus
arborum etc.

in
inu

Ervum five orobus. Eruen. béjla inu gjéla
zhízhèrka.

HIPOLIT. Dict.:
Index alphabeticus
arborum etc, 9

in
inu

Eryngium, caeruleum. Alpinum. pumilum. Brackendistel
oder Drackendistel. Blau Meerwurz, Blau berg-
brackendistel, vnd klein Brackendistel. Lint-
vernou greben, ena forta ofsadya, Plavi mórski
korén, plávi górski inu máli lintvernou greben.

HIPOLIT. Dict:
Index alphabeticus
arborum etc.

in
inu

Eufrafia, caerulea, alba. Blauer und weisser
Augentrost. ta plávi inu béjli ozhéz, ali
ózhji trofht.

HIPOLIT. Dict.:
Index alphabeticus
arborum etc.

in
-inu

Foeniculum. Aquaticum, petraeum. Gartenfenchel.
Wasser= vnd Steinfenichel. vértni sládki jánesch.
túdi vódni inu skální sladki jánesch.

HIPOLIT. Dict.:
Index alphabeticus
arborum etc.

in
-inu

Fragum. Erdbeerkraut, vnd frucht. ardézhih
inu béjlih jágod séliszhe, inu fad.

HIPOLIT. Dict.:
Index alphabeticus
arborum etc.

in

inu

Galbanifera Ferula. Galbenkraut vnd sein gummi. gálban, ali gálbanovu séliszhe, inu niegóva guma, katéra s'koréna folsý.

HIPOLIT. Dict.:

Index alphabeticus
arborum etc.

10

in

inu

Galiopfis. Taub vnd Todnessel. mértva kopríva
s'ardézhim zvéjtyam, inu s'májhenim pérjizham.

HIPOLIT. Dict.:

Index alphabeticus

arborum etc.

, 10

in
inu

Gentiana. Enzian kraut vnd wurz. Enziàn
séliszhe, inu korén greniak.

HIPOLIT, Dict:
Index alphabeticus
arborum etc. , 10

in

-inu

Geranium sanguinarium. blutwurz. kervávi
korén, súnaj inu snótraj ardézh.

HIPOLIT, Dict.:

Index alphabeticus

arborum etc. , 10

in
-inu

Heliotropium majus, minus, et Caeruleum. Gros,
klein, vnd Blau Scarpionkraut, krebsblum. veli-
ku, málu, inu plávu Scarpíánovu séliszhe, túdi
vélika inu mála rákova sel.

HIPOLIT. Dict.:
Index alphabeticus
arborum etc.

in
inu

Helleborine. weis vnd schmalblättricht wild
Nieswurz. bejl inu voskapérni divji tellog, ali
telloh.

HIPOLIT. Dict.:

Index alphabeticus

arborum etc.

, 11

in
inu

Hermodactylus officinarum. et Verus. hermodactelen, oder finger Hermetis. Hermodactylus, en korén kokèr enu ferzé fúrman trúje sorte, zherm, ardèzh, inu bejl. tudi pèrft Hermétis, énu sélišhe ima korenine kokèr eni perftji s'béjlimi nohtmý.

HIPOLIT. Dict.:

Index alphabeticus

arborum etc. , 12

in
inu

Hordeum Polyftichum et Diftichum. winter vnd
Sommergersten. símski inu léjtni Jézhmen.

HIPOLIT. Dict:
Index alphabeticus
arborum etc., 12

in
inu

Hyacinthus. hyacinth oder Merzblum. plau
inu bejl Hyacínth, spomládna róshiza.

HIPOLIT. Dict.:

Index alphabeticus

arborum etc. , 12

in
inu

Iasminum album, Caeruleum, Luteum. wild weis,
blau, vnd gelb gesamin, oder Veiolräben. divji
bejl. plav, inu gjel Jesemin.

HIPOLIT. Dict.:

Index alphabeticus

arborum etc.

, 13

in
inu

Iris bulbosa. Gelber Poëtischer hyacinth. ta
gjeli Hyacinth, imá sábuláfto koreníno inu dvej
gjéli Róshi kokèr túlipe.

HIPOLIT. Dict.:
Index alphabeticus
arborum etc., 13

in
inu

Ifatis, sativa et fyl. Zahme vnd wilde weyd.
vértna inu dívja obláft, énu séliszhe, s'katérim
Fárbarji plávu Fárbajo.

HIPOLIT, Dict.:

Index alphabeticus

arborum etc. , 13

in
inu

Von sinnen kommen. ob pamet priti, pamet inu vum
sgubiti. mente lobi, infania Corripi, a mente atque
a se Discedere.

in
inu

Lactuca Capitata, Crispa. köpffellattich,
krauser Lattich. glaváta inu kríshpana saláta.

HIPOLIT. Dict.:

Index alphabeticus

arborum etc.

, 14

in
inu

Lappa major. Gros kletten, klettenkraut.
véliki Lapúh. séliszhe imá f'hiróku pérye
inu szhetínaste knofike.

HIPOLIT. Dict.:
Index alphabeticus
arborum etc.

in
inu

Lappa minor vel Lappula. klein kletten. mali
Lapúh, ali Lapúhiz, imá mehkú pérye, inu dólgo-
vate bodézhe knófike, fėjme v'taístih je dóbru
sa kámen inu péjfsik.

HIPOLIT. Dict.:

Index alphabeticus

arborum etc.

in
inu

Lingua Pafserina. Spazenzung. Grábsov jésik,
imá drobnú pérjizhe, inu blejdugjéle róshize.

HIPOLIT, Dict.:
Index alphabeticus
arborum etc.

in
inu

Lotus alba, fylv. quadri = et Trifolia. weis-
ser, wilder, Vier = vnd dreyblättericht stein-
klee. béjla, divja, shtiri - inu tripérna
skálna détala.

HIPOLIT, Dict.:

Index alphabeticus

arborum etc., 15

in

inu

Lupinus major et minor. Gros und klein feig-
bonen. véliki inu máli fiólni Bob.

HIPOLIT, Dict.:

Index alphabeticus

arborum etc. , 16

in
inu

Mala rubra et alba. Roth vnd weiss äpfel.
ardézha inu bėjla Jábelka ali Jábouka.

HIPOLIT. Dict.:

Index alphabeticus

arborum etc.

, 16

in

inu

Caryophyllus mont. fyl. Pratenfis. Steinnag-
lein, wild Näglein, gauchblumen. górski, dívji,
inu pólski nágelzi.

HIPOLIT. Dict.:

Index alphabeticus
arborum etc.

in
inu

Castanea. Castanienbaum, vnd frucht. kóftajn,
drivú inu sad.

HIPOLIT, Dict:
Index alphabeticus
arborum etc.

in
inu

Centaurium majus, et minus album, luteum. gros,
vnd klein weis vnd gelb Tausentgulden. vélika,
inu mála béjla, gjéla inu ardésha táushent Rósha.

HIPOLIT, Dict.:

Index alphabeticus

arborum etc.

in
inu

Cepa alba et rubra. weis vnd Roth Zwiebel.
bejl inu ardézh zhébul, ali shbul.

HIPOLIT. Dict.:

Index alphabeticus

arborum etc. , 5

in
inu

Cereus peruvianus. Gestirnt Rohr von Peru.
svéjsdnaft rohr, ali zeu s'pervánskiga kralé-
stva, nlegov sad je lejp, ardézh, shmáhèn inu
fürman kokèr Fige.

HIPOLIT. Dict.:

Index alphabeticus

arborum etc.

in
ixu

Cerefolium fyl. et Hisp. wilder, vnd hispani-
scher körffel. divja, inu shpánska krefúliza.

HIPOLIT. Dict:
Index alphabeticus
arborum etc.

in

inu

Cerinte major et minor. Gros vnd klein Cerin-
the. vélíki inu máli Cerínthe s'gjélim zvéjtyom.

HIPOLIT. Dict.:

Index alphabeticus

arborum etc.

in
inu

Cervicaria major, minor et alba. Gros, klein
vnd weis halskraut. Veliki, mali inu bejli
Vratnik.

HIPOLIT. Dict.:
Index alphabeticus
arborum etc. , 5

in
inu

Chamaedrys major, montana. Gros vnd bergga-
manderlein. vélíki inu górski mársližhnik.

HIPOLIT. Dict.:

Index alphabeticus

arborum etc.

, 5

in
inu

Chamaeleon albus, niger, Hispanicus. weis,
schwarz vnd Spanisch Eberwarz. béjli, zhérni,
inu fhpánski kúshnik, ali Campáva.

HIPOLIT. Dict:
Index alphabeticus
arborum etc.

in
inu

Chamoemelum Roman. purpur. Luteum. Römisch,
Roth, vnd Gelbe Chamillen. Rimske, ardézhe,
inu gjéle kamillize.

HIPOLIT. Dict.:

Index alphabeticus

arborum etc.

, 5

in

inu

Asphodelus Liliaceus luteus et rubens. Gelb
und Roth Affodill Lilien. gjéla ^{*inu*} ~~in~~ ardézza
Lilia.

HIPOLIT, Dict.:

Index alphabeticus

arborum etc. , 2

in
inu

Asphodelus albus, rubens, Lutens et Palustris.
weiss, Roth, gelb und wasser Affodillwurz. bejl
ardézh, gjel inu vódní sláti korén: Aydovska
Rósha.

HIPOLIT, Dict.:

Index alphabeticus

arborum etc.

in
inu

Atriplex rubra, et fylvestris. Roth, wild vnd
Scheismelten. vértna inu dívja Lobóda.

HIPOLIT. Dict.:

Index alphabeticus

arborum etc.

, 2

in
inu

Beta. weisser vnd Rother Mangolt, sunsten
Rannen. béjla inu ardésha péjssa.

HIPOLIT. Dict.:

Index alphabeticus

arborum etc.

in
inu

Lascivio, geil vnd muthwillig seyn. nezhíst,
lóterski bíti, neróden, ali nepreshíren bíti,
hotliv, inu pregréjshen bíti.

in
inu

Latebrofus, foll höllen vnd schüpfen. pólnu
kótou inu faléjskou, berlógov: kotízhast, ber-
lógast.

in
inu

Lexus, weit und breit ausgedehnt. dólgu inu
shiréku restégnen, prostràn, popuszhèn respu-
szhèn, reshírjen, reshírñ.

ix.
ixu

Leberis, schlangenbalg. kázhja kófha, kázhje
leviszhe. leberide nudior. sehr arm vnd blos.
sýlnu vbog inu nag, seromáshen.

in
inu

Legifer, gesazgeber, gesazmacher. postávar,
postávník řapovejdáviz ali řapuvídník postavo-
délník, katéri postáve inu řapúvidi della.

in
inu

Legulejus, gesaz gelehrter. en fastópen tih
defhálnih postáv, shog, inu navád. befséjdnik.

in
inu

Lapathos, kleine runde, feiste ampferen, wird
in den gärten gepflanzt. majhena okrógla inu
rhónftna kí'siliza, se v'értih sadý. je shpánska
kí'siliza imenována.

in
inu

Lapis,

parius lapis. weis marmelstein. bejl márbel.
lapis lidius vel probationis. Probierstein.
skusháven kámen, na katérim se flatà inu srebrù
skásha.

in

inu

Latrunculator, Reichsvogt, der über das blut
richtet. Pannrihtar ali krývni sodnýk, kateri
zhes kry sódi, inu hudodélnike pustý mártrati,
inu ob glave djáti.

in
inu

Latusclavus, ein Purperkleid, welliches die Rahtsherrn zu Rom trugen. die Rahtsherrn wür-
de. énu shkerlátovu oblazhýlu tih Ráthnih
gospúdou v'Rími. zhast inu vrejdñust éniga
ráthniga gospúda.

in
inu

Laudator, Lober, der einen lobt. hvaliviz,
katéri hváli inu dóbru od éniga govory.

ix
inu

Laurea, Lorbeerkranz. en lórbarski kránzil,
lórbarska króna ali shápel fa márternike, vu-
zhenýke, inu divíze.

in
inu

EXTRA

Lautia, gaaben vnd geschenke, so die Römer
frömden bottschafften schikhten. prikáse,
daróvi inu shénkinge, katére so ti Rimláni
tejm lúshkim ali funájnim selstvam poshiláli.

in
inu

Lautitia, Pracht in kleideren vnd Mahlzeiten,
sauberkeit. zhasťitlivost, ali vídefhnost v'
gvántih, inu v gostarijah. snáfhnost, zhédnost.

in
inu

Legatio, bottschaft, vnd derselben befehl,
amt, vnd Titel. isposlánstvu, sélstvu ali
isposlájne, Ambasciáda, inu taiste povéle,
opravýlu, slufhbà, oblást inu títel, imeè

in
inu

Lemures, Poldergeister, gespenster. ropozhe-
ózhí nepokóyni duhóvi, nózhne poshásti, katére
po híshah ropotájo inu rumplájo.

in
inu

Lena, kurenwirthinn, frauenwirthinn. Refy-
ánka, gospodína tih kurb, inu kurbérskih ludý.

in

inu

Lefsus, klaggeschrey über einen abgestorbenen.
jámrajne, jokájne inu klagovájne zhes éníga mer-
lízha.

in
-inu

Leviculus, etwas leichtfertig, vnd wankelmü-
thig. nepofsajèn, napreshiren, inu zágliu,
lagàk, nestanovíten, bojèzh.

in
inu

Levifomnus, der leis schlafft. katéri tenkù
spý, je láhkiga sna, inu se lahkù inu hítru
fbudý. tenkuspaven, lahkù fbudèzh, ali ^b sudliv.

in
-inu

Levco, Maukezen vnd schreyen wie die kazen.
máukati inu shrajáti kóker mázhke.

in
inu

Libertus, ein freygelassener, oder freygelassene. fraj inu lédig povéjdan, rézhen, ali éna fraj inu lédig rezhéna: fraj puzhèn slobóden, fraj rójen: prost rojéniz ali rojénka.

HIPOLIT: Dict. I

in
inu

Libo, nur versuchen, vnd mit den lefzen berüh-
ren, opferen. enu májhenu pokúřsiti, inu is
řhnáblami se dotiknítí. óřřrati, offrovátí.

in
inu

Librator, Brunmeister, der abmässen kan, wie hoch die wasser gegen etwas ligen. ein steinwerffer im krieg. studénzhar en studénzhni mójster, katéri stérne délla, inu sna smériti kokí višóku se móre éna vóda napelláti. eden katéri na vojski kámine mézhe, en frázhar.

in
inu

Licitator, der mehr auf ein ding bietet. en
shazováviz, zejnováviz, ponujáviz, kupováviz,
katéri fa éno rejzh vesh inu vesh oblubúje.

in
inu

Lictorius, das dem schergen zuegehört. kar
tim berizham inu trinogam shlishi. brishki,
berizhki, berizhji.

in
-inu

Ligatura, angehenkte arzney wider krankheit
vnd gift. navéfana arzanya súper beléfan inu
strup.

in
-inu

Lignile, holzhaus, holzhütten. dervárniza.
hramba sa dervà inu lejs.

in
inu

Lignator, holzhauer, der hinfahrt holz zusue-
chen. sejkàzh, katéri gréde lejfsú iskáti inu
sejkáti.

HIPOLIT: Dict. I

, 343

in
inu

Ligurio, schlecken, verschlecken, etwas begehren, vnd begirlich darnach stellen. lífati, ob-
lífati, polífati, dóbru shlékarsku lébati, oslas-
nu jeisti. kejkaj sheléjti inu shélnu po tístim
fahájati, postópati, tráhtati.

in
inu

Paululus,
paululi homines et graciles. kleine vnd magere
menschen. májheni inu kúmerni ludjè.

in
-inu

pavicula, ein schlegel, damit man ein Tenn eb-
net. en ký, ali kýz, bath, s'katérim se ta fla-
shter, tla, ali dúlni pod rovnà, inu glíha.

HIPOLIT: Dict. I , 437

in
-inu

Paveo,
intus paveo, foris formido. es ist mit bitter
angst. od ťnótraj sem v'stráhu, od ťúnaj se
boým inu tréťsem kóker ťhúlza.

in
inu

Patrocinium, schuz vnd schirm. brámba inu
várszhina ohramba, favéjtnost.

in
inu

Pancarpinus, von allerley blumen. od mnogo-
téríh rósíhiz inu zvéťja.

HIPOLIT: Dict. I

, 428

in
inu

Pancratiaftes, ein kämpfer, oder geschwinder
ringer. en hiter inu rózhen ftrítar, ftrítaviz,
rínjaviz, metáviz, junák.

in
inu

Pancreatice.

pancreatice valere. gesund vnd starck seyn.

fdrav inu mozhàn bítí.

in
inu

Palma, 3. Palmenbaum, vnd dessen frucht. pálmo-
vu drivù, inu sad.

HIPOLIT: Dict. I

, 427

in

-inu

Palo, Pfäle einschlagen. kolliti, kóle v'fémlo
vbivati. mit Pfälen bevestigen. s'kolmý obstá-
viti, inu faterdíti.

in

inu

Palmipes, ein schuch vnd 4 finger breit. en
zhéul inu stéri pérste shirdk.

in
inu

Palmipedalis, ein schuch vnd 4 finger lang,
oder anderthalb schuch lang. en zheul inu
stéri pérste dolg, ali poldrúgi zheul dolg.

in
inu

Falcarium, spreuerspeicher, futerkast. s'hram-
ba sa préjmik inu pléjve, ena kaszha ali káshta
sa kermo. slámniza, sejniza, kir se sláma, ali
mérva sa fhivíno hráni. spreuer oder fleiben
beth. plévnata pójstila, ali plévniza.

in
inu

Palaris, zum Pfälen gehörig. fylva palaris.
ein wald, darinn man Zaun- oder rebstecken
macht. éna hósta fa prótje inu kóje.

in
inu

Palanga, schiffwälle, darauf man die schiffe
stost vnd zeucht: Tragstang. ty hlódi inu
válerji po katérih se te bárke, ali ládje v'múrje
páhnejo ali vúnkaj vlézhejo: stanga, na katéri
se kaj nófsi, ali obéjsha.

in
inu

Palam.

palam est. es ist kund vnd offenbar. je snánu
inu vejdeózhe.

in
inu

Paedagogium, schul, oder ort, da man die kin-
der auferzeucht. éna shúla, ali énu méjstu kir
se otrózi vzhjè inu góri rovnájo.

in
inu

Paco,
pacare hostem. den feind begütigen. sovrásh-
nika vkrotíti, krótkiga inu dóbriga sturíti.

in
-inu

Pacificor,
pacifci vitam pro laude. vñ lob vñd ehren wil-
len sein leben wagen. sa hvále inu zhastý vólo
svoj lében vágati.

in
inu

pandicular, sich rencken, strecken. se stéfati,
pretéfati, flezati, kóker ti toshlívi inu faspáni
ludjè.

in
-inu

Pando,
se longe lateque pandere. sich weit ausbreiten.
se dólgu inu shiróku reshýriti.

in
-inu

Panegyris, Jahrmarektfest. ein lob- oder Ehren-
red. semníszhe, shodíszhe. énu zhastítlivu inu
hválnu govorjénle. énu zhastý inu hvále pólnu
govorjénle.

HIPOLIT: Dict. I

, 429

in
inu

Panegyricus,
sermo panegyricus. ein lobred in offentlicher
Versammlung gehalten. énu h'zhastý inu hváli
starjénu govorjéine v'énim shodíszhu darshánu.

in
-inu

Panificium, beckenwerck. krúshna viérstatt,
kir se kruh méjssi inu déla, pezhníza.

in
inu

Palumbus,
torquatus palumbus, et torquata palumba. ringel-
taub. divji golòb inu golobiza f'éno rínzhizo
okíli vratà.

in
inu

Palumbus, et Palumba, holztaub. divji goldb,
inu divja golobiza.

in
inu

Panaces, heilkraut. énu félishé, sa vse
ráne inu boléjſni dóbru.

in
inu

Panacea, ein kraut so alles heilet. énu
fóliszhe, katéru vse scéjli inu ofdrávi:
éna purgázia is salmiáka.

in
inu

Organice. durch rüstzug, mit Instrumenten.
skus oródje inu is správo.

in

inu

EXTRAS

Oriens,

luce vel die oriente. bey anbrechenden Tag.
kádar se dan safná, inu fárja góri póka.

in,
inu

Ornatus,

turpes mores pulchrum ornatum coeno peius col-
linunt. schöne kleider vnd schändtliche sitten
stehen übel zusammen. lejpi Gvantji inu ostúdne
shége se spázhnu skúpaj fglýhaje.

in
inu

EXTRA S

Orobanche, sommerwurz. gráhov sadúshik,
shélishhe v'mej sozhívjam ráste, inu so-
zhívji shkódi.

HIPOLIT: Dict. I

, 420

in
inu

Oro,
orare Deum pro salute alicuius. gott für eines
wolfahrt bitten. Bogá sa enéjga dóbru stájne inu
srézho profsíti.

in
inu

Os,
ofsa et pellit totus est. es ist nichts an
ihm als haut vnd bein. nej nizh na niému
koker kust inu kófha.

*in
sine*

Oscitor,
pandiculans oscitatus. er ränckert sich vnd
geinet. on se stefa, fléza, inu fėjha.

in

inu

Oscilla, kleine bilder, welliche die alten dem Saturno für ihre vnd der ihrigen sünden aufopferten. májhene podobé, ali píldki katére so ti ájdji tímu malýku saturnu sa svéje inu tih svéih grejche offrováli.

in
inu

Oftendo,
peccata in aliqua re ostendere. die fehler
in einer sach zeigen. te tádle, inu fállerje
v'éni réjzhi pokáfati.

in
inu

Oftreofus, vol meerschnecken. pólnu mórskih
pólshou inu Aúftrig.

HIPOLIT: Dict. I , 422, 423

in
-inu

Ortigo, ein kranckheit an lämmern vnd böcken.
éna boléjfen per óvzah inu kóflih.

in
inu

Pampinarius,
pampinaria vitis. ein räben mit blätteren
ohne Trauben vnd frucht. éna vínska téрта
s'pérjam pres Grofdja inu sadù.

in
inu

Ovum,
ovo nudior. blos vnd arm. nag inu vbog.

in
inu

Oxyporum, ein sauer salsen, oder sassen.
sálfa f. mózhniga fhélisha sturjéna s.jé-
fsiha fhénofa, pópra inu zhefsna.

in
inu

Oxymeli, syrup von hönig vnd Essig. en syrùp
od méda inu jéfsiha.

in
inu

Aut. Ind. inu, tidi:

HIPOLIT: Dict. I, 538

in

inu

Praerapidus, sehr schnell, reissend. sýlnu
híter inu derèzh. praerapidus fluvius. ein
reissender fluss. en derèzh pótok.

in
inu

Praefagio, vormerken, vnd spüren, weissagen.
poprèj samérkati inu faslejdíti, poméjniti, se
nádijsati, vganíti, naprèj povéjdati, prerokuváti.

in
inu

Praeruptus,
praerupta, -orum. gächer fels. éna stârma
inu náгла skála, ali pezhína.

in

-inu

Praeruptus, gäch, bös zu steigen, stozig. nágel,
klanzhèn, stärm, inu kar je hudà stájati.

HIPOLIT: Dict. I

, 498

in

inu

Praerupte. Adv. gähling. náglu. mons praerup-
te altus. ein ho^cher berg. en vifsøk inu stærm
hrib.

in
inu

Praepolleo,
virtute et fortuna praepollere. andere an Tu-
gend vnd glück übertreffen. drúge v'brúmnosti,
inu srézhi presedéjti.

in
inu

Praepolleo, stärker seyn als ein anderer, mehr vermögen. mozhnejshi inu mogózhnishi bíti kóker en drúgi, vezh samózhí premózhí.

in
inu

Praeparo,
praeparare hyemi cibos. sich auf den winter mit
speis versehen. se na sýmo is fhívefsam inu is
spíshami preskarbéjti, prevíditi.

HIPOLIT: Dict. I

in
inu

Praeparatus,
poenae apud inferos sunt impy's praeparatae. die
stragen seind den gottlosen in der hölle vorbe-
reitet. te stráffenge inu mártre so tim bogane-
ródnim v'paklý perprávlene.

in
inu

Praeopto,

punica societas Romanae praeoptanda. der Carthaginenser freundschaft ist mehr zu begeren, als der Römer. tih Carthaginénsfarjou prijáfnost imà vezh pervószhena inu pogérovana bíti kóker tih Rimlánou.

in
inu

Fraepoftere.

praepoftere cum aliquo agere. mit einem nicht
recht vagehen. is énim krivízhnu inu spázhnu
okúli hodíti, ali ándlati.

in
inu

Praemonſtrator, lehrer, Vnterweiser. vuzhenýk,
podvuzhnýk, ſavkaſáviz, katéri ſavkáſhe inu poká-
ſhe kaj se imà ſnátí, ſturítí, inu déllati.

in
inu

Praepondero,
honestas praeponderat. die Ehrbarkeit hat den
Vorzug. poštějne inu brámnost imà pred drúgimi
rizhmý tu preftimájne.

in
inu

Praemunitio, Vorbewahrung, vnd Vorschanzung.
prevárovajne, inu prefasháanzajne, preorofhájne,
v'brámbo postáavlejne éne féstinge.

in
inu

Praelucidus, sehr heiter vnd klar. cilu
jáfsen, zhist, inu svitál. svitèzh.

HIPOLIT: Dict. I , 495

in
inu

Praeluceo,
praelucere alicui virtute sua. einem mit seiner
Tugend vorleuchten. énimu is svójo brúmnostjo
inu zhédnostjo naprèj svejtíti.

in
inu

Praemium,

Invitare aliquem praemys. einen durch Verehrung
anreizen. éniga skus dary inu shénkenge vabíti,
k'sébi vléjzhi, naklájnati, nagnívatí.

in
inu

Praemineo,
pecunia alÿs praeminere. andere an gelt über-
treffen. drúge v'denárjih inu v'gotóvini pre-
máhati.

in.
inu

Praemando, voranhin befehlen, vnd schicken.
poprèj ali naprèj tiákaj sporozhíti, favkáfati,
inu posláti.

HIPOLIT: Dict. I

, 495

in
inu

Praejudico,
arroganter aliquid praejudicare. Verwegentlich
etwas vor der Zeit vrtheilen. prevšétnu inu
ferbšéfnu kejkaj pred zájtam sodíti.

in

inu

Praelego, vorlesen, vnd auslegen. naprèj
bráti, inu islágati, islofhíti.

in
inu

Praelium,
dubium praelium. Zweifelhafter streit. en
negvishen v'zviblu stojèzh stritt, inu bóy.

in
inu

Praegravo,

Corpus praegravat animum vitÿs. der leib beschwört das gemüth mit lastern. tu trúplu preobloshÿ inu dóli tére is gréjhmí to dúsho.

in
-inu

Praegermino, erstlich vnd vor andern grünen.
poprèj, inu pred drúgimi feleníti, ali pogáj-
nati, odgájmati.

in

inu

Logodaedalus, der wol reden kan. katéri sna
dóbru govoríti, inu prov svóje beséjde stá-
viti: dóbru sgovorn.

in
inu

Longe.

longe lateque. weit vnd breit. dólgu inu
shiróku.

in
-inu

Longe.

Divina bona longe lateque se pandunt. die Gut-
thaten gottes erstrecken sich weit vnd breit.
te dobrúte bóshje se restégnejo dólgu inu shiróku.

in

inu

Lixa, Sudelkoch, vnd wäsher im krieg. en
gmajn fholnérski kuhar inu práviz na vójski.

in
inu

Loba, halm am korn, vnd dergleichen saat. let-
vã per pshenizi, inu tãkushni séjtvì.

in
inu

Lithargyrum five lithargyrus. Silberschaum
silber glette. péjna od srébra, katéra se
skúpaj spríme, en srebèrn kámen ráta, sa arz-
nyo núza, inu mállarjam, kádar fárbe tólzhejo.

in

inu

Lingulatus, ut lingulatus tabulus. ein Tüchel,
das vornen ist wie ein Zung, vnd in einen ande-
ren gestekt wird. éna rítiza, ali fazanétel
sprédaj kóker^{en} jéfik, inu se v'éno drugo rúto
vtákne.

HIPOLIT: Dict. I

, 345

in
inu

Linteum, allerley leinwat, als Tuchlein lein-
lachen etc. vsáke sorte plátnu, kóker róbez
orjúha, inu drúga pertnenína.

in

inu

Liquet. es ist offenbar. je ozhitnu, vejde-
józhe, vaim snánu inu véjdnú.

HIPOLIT: Dict. I

, 345

in
inu

Largitas, ein freye, schencke, vnd reichliche
gaab. darahlivost, darotlivost, radodávnost.
éna radavólna shénkinga, inu obílni dar.

in
inu

Lunaticus, Mondsüchtig, taub, oder sonst krank,
dessen krankheit wachst vnd schwient wie der Mond.
mé'sizhin, gluh, ali sicèr tokà bolàn, katériga
boléjfen góri inu dóli jémle kóker lúna.

in
-inu

Lujio, die lösung, oder Kauzion, die einer
gibt vnd bezahlet. réjshba, odkùp, ali odkup-
léjne, odkúpik, katériga éden da, inu plázha.

in
-inu

Lupanar, hurenhaus. kúrbina ali kurbérska
hísha, kir se kurbaríja inu lotríja dopernásha,
lótersku poslúpje.

HIPOLIT: Dict. I

, 351

in
inu

Juro,
in verba alicuius jurare. sich steiff an eines
wort halten. se možnù inu stanovítnu enéjga
befsége derfháti.

in
inu

Lamentum, ein kläglich geschrey von grossen
leid. enu mílu klagovájne inu jámrajne od
velíke fhálosti, klagováunu shrajájne, ali
vpitjè.

in
-inu

Lamentabiliter. Adu. kläglich, mit grossen
weheklagen vnd Jamern. klagováunu, mílu,
řhalováunu, s'velíkím klagovájnam inu jámraj-
nam.

in
inu

Lamentatio, weheklag, ein kläglich weinen vnd
heulen. klagovájne, énu mílu jokájne inu jám-
rajne, jáukanie, ťhalovanie.

in
inu

Lamentor, weheklagen vnd jammeren, kläglich
weinen vnd heulen. klagováti, jámrati, mílu
jokáti inu fhalováti, jáukati: se tofhíti, per-
tofhíti, potofhíti.

in

inu

Lamentabilis, kläglich, das zum weinen bewegt.
klováven, mil, jámrauski, klágliv, jokájnia
inu klovájnia vréjden, fhálostén.

in
-inu

Laganum, ein gattung küchlein oder pastet. pó-
hajne, katéru se napúhne, naráfse inu snótraj je
vótlu: kóker so strávbe, flánzati, krápi.

in
inu

Laetificor, frölich seyn. se resveffelíti,
veffel inu lúften bíti, se obveffelíti.

in
-inu

Jus,
jus privatum. eines Jeden eigen, vnd besonder
recht, so er hat. éniga sléjherniga lastná inu
súsebna pravíza, katéro on imà.

in
inu

Jus,

Jus singulare. besonder recht in besonderen
fällen vnd sachen. éna súdebna pravíza v'sú-
sébniĥ pargúdkih inu réjzhiĥ.

in

inu

Jus, das recht, vnd billich. gewalt. praviza,
pravda oblast: kar je prov, pravizhnu inu spo-
dóbnu.

in
inu

Jus,

Jus municipale. landsrecht, oder landesgerech-
tigkeit. éne sléjherne defhélle právda, pravíza,
inu postáva.

in
inu

Jus,

Jus canonicum. geistlich recht. duhovna ali
zerkvéna postáva, právda, inu pravíza.

HIPOLIT: Dict. I , 329, 330

in
inu

Justitium,

Justitium edicere, et Intermittere Jurisdictionem. Verkünden vnd öffentlich ausrueffen, das die gerichte eingestellt seyn. osnániti inu ozhítnu isklízati, de te pravde so góri vfdígnene.

HIPOLIT: Dict. I

, 330

in
inu

Justificus, der gerechtigkeit übt vnd braucht.
katéri pravízo délla, inu nůza.

HIPOLIT: Dict. I , 330

in
inu

Jus habere in aliquem. über einem gewalt ha-
ben. zhes éniga muzh inu oblàst iméjti.

in
inu

Justus, gerecht vnd fromm. pravizhen inu
brümen.

HIPOLIT: Dict. I , 330

in
inu

Juxta.

Juxta boni malique. guete vnd böse zugleich.
dóbrí inu hídí skápaj.

in
-inu

Juvo,

Juvare aliquem Confilio et re. einem mit raht
vnd That helfen. énimu is svejtošjnam ^vinu
djáinam pomágti.

in
inu

Juvenilitas, junger leuthen art. naváda inu
shéga tih mlájshih. mladùst, mladínost, mladína.

in
-inu

Labefacto, labefactare fidem alicuius precio.
einen mit gelt bestechen, vnd zu falscher Zeug-
nus vermögen. éniga is denármí omámiti, inu
k'falshnimu prizhovájniu perprávití samózhi.

in
inu

Labor,
labi imprudentia. aus Vnwüſſenheit vnd vnver-
stand fehlen. is nevéjdnosti inu nepámeti ger-
shíti, fallíti.

HIPOLIT: Dict. I , 331

in

inu

Laboriofo. Adu. kümmerlich, mit grosser arbeit,
schwerlich. teshávnú, s'velíko mújo, teshkù, nad-
lòshnu, s'velíkim tarpléniam inu teshávo.

HIPOLIT: Dict. I

, 331

in
inu

Laboriosus,
laboriosum opus. ein müheselig vnd schwer
werck. énu révnu inu teshkà délu, tardù
opravýlu.

HIPOLIT: Dict. I, 331

in
inu

Lachanizo, faul vnd träg seyn. nemarn inu
lejn bítí, toshliv inu saníkern, otóshen bítí.

in
inu

Laniatio, das mörden vnd erwürgen. tu klájne,
fabodéjne, merzvárjeinle séjkajne, dréjne, inu
davénie, sadávlenie.

in
inu

Langvidus, Múglos, schwach, faul vnd trág.
slab, mláhov, omáhliv, truden, boléjhou,
faníkern inu lejn, vtrágliv, toshlív.

in
inu

Langveo,
langvere e via. von der reis matt seyn. od
rájše inu potovánia trúden bíti.

in
inu

Laetabilis, freudenreich, das zu freuden re-
zet. vefsélja vréjden, vefsèl, ali kar k'vefsé-
lju pergájna inu vábi.

in
inu

Invaleo, vel Invalesco, an kraft vnd stercke
zunemmen, erstarcken, über hand nemmen. na
mózhí góri jemáti, rásti, kráftnishi inu mozh-
néjšhi postáti, inu perhájati. zhes rokè vřéti,
premágati, presýliti.